

**C A N A D A**

**PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC**

**NO : 200-06-000245-202**

**(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE**

---

GEORGES LANGIS  
et  
GENEVIÈVE CHABOT

Demandeurs

c.

GRIEG SEAFOOD ASA  
et  
GRIEG SEAFOOD BC Ltd.  
et  
LERØY SEAFOOD GROUP ASA  
et  
LERØY SEAFOOD USA, INC.  
et  
MARINE HARVEST ATLANTIC CANADA  
INC.  
et  
MOWI ASA  
et  
MOWI CANADA WEST INC.  
et

MOWI DUCKTRAP, LLC  
et  
MOWI USA, LLC  
et  
OCEAN QUALITY AS  
et  
OCEAN QUALITY NORTH AMERICA  
INCORPORATED  
et  
OCEAN QUALITY PREMIUM BRANDS, INC.  
et  
OCEAN QUALITY USA, INC.  
et  
SALMAR ASA

et  
SCOTTISH SEA FARMS, LTD.

Défenderesses

---

**DEMANDE DES DEMANDEURS POUR ÊTRE RELEVÉS DU DÉFAUT DE SIGNIFIER LA  
DEMANDE POUR OBTENIR L'AUTORISATION D'EXERCER UNE ACTION COLLECTIVE  
ET POUR OBTENIR LE STATUT DE REPRÉSENTANTS DANS LES DÉLAIS**  
(Articles 84 et 107 C.p.c.)

---

**À L'HONORABLE JUGE SIMON HÉBERT J.C.S., JUGE COORDONNATEUR DES ACTIONS  
COLLECTIVES DANS LE DISTRICT DE QUÉBEC, LES DEMANDEURS EXPOSENT  
RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :**

1. Les demandeurs ont déposé une *Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants* (ci-après la « **Demande en autorisation** ») contre les défenderesses, le tout tel qu'il appert au dossier de la Cour;
2. Tel qu'il appert à l'intitulé de cause, les défenderesses Grieg Seafood ASA, Lerøy Seafood Group ASA, Mowi ASA, Ocean Quality AS et Salmar ASA, n'ont pas de domicile ou de résidence au Québec, ayant toutes leurs principales places d'affaires en Norvège;
3. La Norvège est un État signataire de la *Convention relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale* (ci après « Convention de La Haye »);
4. En vertu de l'article 494 C.p.c., la Demande en autorisation doit être notifiée selon les prescriptions de la Convention de La Haye, ce qui signifie que la Demande en autorisation doit être traduite en norvégien et être notifiée aux défenderesses par l'entremise de leur autorité centrale;
5. Les demandeurs ont mandaté une firme spécialisée, APS internationale, pour la traduction et la notification internationale de la Demande en autorisation qui leur a confirmé que tous les documents avaient été envoyés pour notification dans cet État le 17 novembre 2020;
6. Les délais pour la notification à l'autorité centrale de la Norvège peuvent varier entre trois (3) et cinq (5) mois;
7. Le délai de trois (3) mois pour notifier la Demande en autorisation est maintenant expiré, ayant pour conséquence que cette demande est maintenant périmée;

8. Or, à ce jour, toutes les défenderesses ont reçu signification de la Demande en autorisation, à l'exception des défenderesses résidant en Norvège à cause du processus exigeant de la Convention de la Haye et des délais rattachés;
9. Les demandeurs demandent donc d'être relevés du défaut de ne pas avoir signifié la Demande en autorisation dans les trois (3) mois de son dépôt;
10. La présente demande est bien fondée en faits et en droit.

**PAR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR :**

**RELEVER** les demandeurs du défaut d'avoir respecté le délai de signification de la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants;

**PROLONGER** le délai de signification de la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants pour une période de 180 jours suivant la date du jugement à être rendu;

**LE TOUT** sans frais de justice, sauf en cas de contestation.

Québec, le 20 janvier 2021



**SISKINDS, DESMEULES, AVOCATS**  
(Me Chloé Faucher-Lafrance)  
chloe.faucher-lafrance@siskinds.com  
Avocats des demandeurs

43, rue de Buade, bureau 320  
Québec (Québec) G1R 4A2  
Téléphone : 418-694-2009  
Télécopieur : 418-694-0281  
Notification : notification@siskinds.com

---

## DÉCLARATION SOUS SERMENT

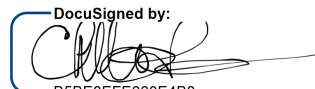
---

Je, soussignée, Chloé Faucher-Lafrance, avocate, exerçant ma profession au 43, rue Buade, suite 320, Québec, district de Québec, G1R 4A2, déclare sous serment ce qui suit :

1. Je suis l'un des avocats des demandeurs en la présente instance;
2. Tous les faits mentionnés à la présente demande pour être relevés du défaut de signifier la demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais sont vrais;
3. La présente déclaration sous serment est vraie et sincère;


EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ,  
À Québec, le 20 janvier 2021

En considération des mesures d'urgence sanitaires actuelles, je signe la présente déclaration à distance et je demande qu'elle soit reconnue comme étant un original.

DocuSigned by:  
  
B5BFE8FE800E4B6  
Chloé Faucher-Lafrance

Je, Christine Béland, employée de Siskinds Desmeules Avocats s.e.n.c.r.l. ayant une place d'affaires au 43, rue de Buade, bureau 320, Québec, (Québec), G1R 4A2, affirme bien connaître la déclarante et l'avoir vu signer la présente déclaration sous serment par vidéoconférence le 20 janvier 2021.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MON TOUR  
à Sainte-Brigitte-de-Laval, le 20 janvier 2021

DocuSigned by:  
  
442F4BA4795E456  
Christine Béland (#177805)  
Commissaire à l'assermentation pour tous  
les districts judiciaires du Québec

---

## AVIS DE PRÉSENTATION

---

Me Nick Rodrigo  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG  
S.E.N.C.R.L., S.R.L  
1501, avenue McGill College, 26e étage  
Montréal (Québec) H3A 3N9  
Téléphone : 514-841-6400  
Télécopieur : 514-841-6499  
Courriel : [nrodrigo@dwpv.com](mailto:nrodrigo@dwpv.com)  
Avocats de **LERØY SEAFOOD USA, INC**

Me J.R. Kristian Brabander  
Me Stéphanie St-Jean  
McCARTHY, TÉTRAULT s.e.n.c.r.l., s.r.l.  
1000, rue De La Gauchetière Ouest,  
bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 0A2  
Téléphone : 514-397-4100  
Télécopieur : 514-875-6246  
Courriel : [notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)  
Avocats de **GRIEG SEAFOOD BC LTD.**

Me Michael A. Eizenga  
Me Ranjan K. Agarwal  
BENNETT JONES LLP  
3400 One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto (Ontario) M5X 1A4  
Téléphone : 416-777-4879  
Télécopieur : 416-896-1716  
Courriel : [eizengam@bennettjones.com](mailto:eizengam@bennettjones.com)  
[agarwalr@bennettjones.com](mailto:agarwalr@bennettjones.com)  
Avocats de **SCOTTISH SEA FARMS, LTD.**

Me Simon J. Seida  
Me Anthony Cayer  
BLAKE, CASSELS & GRAYDON,  
S.E.N.C.R.L./S.R.L.  
1, Place Ville Marie, bureau 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8  
Téléphone : 514-982-4000  
Télécopieur : 514-982-4099  
Courriel : [simon.seida@blakes.com](mailto:simon.seida@blakes.com)  
[anthony.cayer@blakes.com](mailto:anthony.cayer@blakes.com)  
Avocats de **MARINE HARVEST ATLANTIC  
CANADA INC., MOWI CANADA WEST INC., MOWI  
DUCKTRAP, LLC**

Me Pascale Dionne-Bourassa  
d3b Avocats inc.  
17, rue des Huards  
Verdun (Québec) H3E 1X9  
Téléphone : 514-360-5730  
Télécopieur : 514-447-1953  
Courriel : [pdb@d3bavocats.com](mailto:pdb@d3bavocats.com)  
Avocats-conseils de **SCOTTISH SEA FARMS,  
LTD.**

**PRENEZ AVIS** que la présente demande sera présentée pour adjudication devant l'Honorable Simon Hébert, j.c.s., à la date, à l'heure et selon les modalités qu'il plaira au tribunal de fixer.

Québec, le 20 janvier 2021

*Siskinds Desmeules*

**SISKINDS DESMEULES AVOCATS**

(Me Chloé Faucher-Lafrance)

chloe.faucher-lafrance@siskinds.com

Avocats des demandeurs

43, rue de Buade, bureau 320

Québec (Québec) G1R 4A2

Téléphone : 418-694-2009

Télécopieur : 418-694-0281

Notification : notification@siskinds.com

Référence interne : 67-239

**INFORMATION SUR LE DOSSIER**

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

**EXPÉDITEUR**

**Christine Béland**

Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

**DESTINATAIRE**

**Me Nick Rodrigo**

DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG S.E.N.C.R.L., S.R.L  
1501, avenue McGill College, 26e étage, Montréal (Québec) H3A 3N9  
514-841-6400  
nrodrigo@dwpv.com

**DÉTAILS DE LA NOTIFICATION**

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021

Heure : 13:52 HNE

État de la notification : Notifiée

Nature du(des) document(s) : Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

**DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)**

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

**CONCLUSION**

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

### INFORMATION SUR LE DOSSIER

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

### EXPÉDITEUR

**Christine Béland**

Siskinds, Desmeules, Avocats

43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2

418-694-2009

christine.beland@siskindsdesmeules.com

### DESTINATAIRE

**Me J.R. Kristian Brabander**

McCARTHY, TÉTRAULT s.e.n.c.r.l., s.r.l.

1000, rue De La Gauchetière Ouest., bureau 2500, Montréal (Québec) H3B 0A2

514-397-4100

notification@mccarthy.ca

### DÉTAILS DE LA NOTIFICATION

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021

Heure : 13:52 HNE

État de la notification : Notifiée

Nature du(des) document(s) : Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

### DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

### CONCLUSION

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.



Référence interne : 67-239

**INFORMATION SUR LE DOSSIER**

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

**EXPÉDITEUR**

**Christine Béland**

Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

**DESTINATAIRE**

**Me Stéphanie St-Jean**

McCARTHY, TÉTRAULT s.e.n.c.r.l., s.r.l.  
1000, rue De La Gauchetière Ouest., bureau 2500, Montréal (Québec) H3B 0A2  
514-397-4100  
notification@mccarthy.ca

**DÉTAILS DE LA NOTIFICATION**

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021

Heure : 13:52 HNE

État de la notification : Notifiée

Nature du(des) document(s) : Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

**DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)**

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

**CONCLUSION**

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

**INFORMATION SUR LE DOSSIER**

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

**EXPÉDITEUR**

**Christine Béland**  
Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

**DESTINATAIRE**

**Me Michael A. Eizenga**  
BENNETT JONES LLP  
3400 One First Canadian Place, P.O. Box 130, Toronto (Ontario) M5X 1A4  
416-777-4879  
eizengam@bennettjones.com

**DÉTAILS DE LA NOTIFICATION**

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021  
**Heure :** 13:52 HNE  
**État de la notification :** Notifiée  
**Nature du(des) document(s) :** Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

**DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)**

Nom	Clé de validation
Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf	88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

**CONCLUSION**

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

### INFORMATION SUR LE DOSSIER

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

---

### EXPÉDITEUR

**Christine Béland**  
Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

### DESTINATAIRE

**Me Ranjan K. Agarwal**  
BENNETT JONES LLP  
3400 One First Canadian Place, P.O. Box 130, Toronto (Ontario) M5X 1A4  
416-777-4879  
agarwalr@bennettjones.com

---

### DÉTAILS DE LA NOTIFICATION

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021  
**Heure :** 13:53 HNE  
**État de la notification :** Notifiée  
**Nature du(des) document(s) :** Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

---

### DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

---

### CONCLUSION

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

**INFORMATION SUR LE DOSSIER**

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

**EXPÉDITEUR**

**Christine Béland**  
Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

**DESTINATAIRE**

**Me Pascale Dionne-Bourassa**  
d3b Avocats inc.  
17, rue des Huards, Verdun (Québec) H3E 1X  
514-360-5730  
pdb@d3bavocats.com

**DÉTAILS DE LA NOTIFICATION**

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021  
**Heure :** 13:53 HNE  
**État de la notification :** Notifiée  
**Nature du(des) document(s) :** Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

**DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)**

Nom	Clé de validation
Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf	88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

**CONCLUSION**

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

**INFORMATION SUR LE DOSSIER**

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

**EXPÉDITEUR**

**Christine Béland**

Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

**DESTINATAIRE**

**Me Simon J. Seida**

BLAKE, CASSELS & GRAYDON, S.E.N.C.R.L./S.R.L.  
1, Place Ville Marie, bureau 3000, Montréal (Québec) H3B 4N8  
514-982-4000  
simon.seida@blakes.com

**DÉTAILS DE LA NOTIFICATION**

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021

Heure : 13:52 HNE

État de la notification : Notifiée

Nature du(des) document(s) : Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

**DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)**

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

**CONCLUSION**

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

Référence interne : 67-239

### INFORMATION SUR LE DOSSIER

**Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als**

200-06-000245-202

Supérieure

Québec

### EXPÉDITEUR

**Christine Béland**

Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
christine.beland@siskindsdesmeules.com

### DESTINATAIRE

**Me Anthony Cayer**

BLAKE, CASSELS & GRAYDON, S.E.N.C.R.L./S.R.L.  
1, Place Ville Marie, bureau 3000, Montréal (Québec) H3B 4N8  
514-982-4000  
anthony.cayer@blakes.com

### DÉTAILS DE LA NOTIFICATION

**Date d'envoi de la notification :** 20 janvier 2021

Heure : 13:52 HNE

État de la notification : Notifiée

Nature du(des) document(s) : Demande des demandeurs pour être relevés du défaut de signifier la Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants dans les délais (Art. 84 et 2017 C.p.c.)

### DOCUMENT(S) NOTIFIÉ(S)

Nom

Clé de validation

Demande pour être relevé du défaut de signification.pdf

88f941c3fb0a140be9cd7722ddd78cf2

### CONCLUSION

Todoc certifie que le destinataire a été notifié par courriel et que les documents transmis ont été mis à sa disposition.

C A N A D A  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE

NO : 200-06-000245-202

---

GEORGES LANGIS  
et  
GENEVIÈVE CHABOT  
Demandeurs

c.

GRIEG SEAFOOD ASA ET ALS  
.  
Défenderesses

---

**DEMANDE DES DEMANDEURS POUR  
ÊTRE RELEVÉS DU DÉFAUT DE  
SIGNIFIER LA DEMANDE POUR  
OBTENIR L'AUTORISATION D'EXERCER  
UNE ACTION COLLECTIVE ET POUR  
OBTENIR LE STATUT DE  
REPRÉSENTANTS DANS LES DÉLAIS**  
(Articles 84 et 107 C.p.c.)

---

**BB-6852**

Me Chloé Faucher-Lafrance

**Casier 15**

**N/D : 67-239**

**SISKINDS DESMEULES** | Avocats s.e.n.c.r.l.

43, rue de Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2

**TÉLÉPHONE** 418-694-2009 (Sans frais 1-877-735-3542)

**TÉLÉCOPIEUR** 418-694-0281

**NOTIFICATION** notification@siskinds.com

[SISKINDS.com/qc](http://SISKINDS.com/qc)